



EUROPOS SĄJUNGA

EUROPOS PARLAMENTAS

TARYBA

Strasbūras, 2025 m. spalio 8 d.
(OR. en)

2024/0224(COD)
LEX 2459

PE-CONS 19/1/25
REV 1

PECHE 142

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS, KURIUO IŠ DALIES
KEIČIAMAS REGLAMENTAS (ES) NR. 1026/2012 DĖL TAM TIKRŲ PRIEMONIŲ
SIEKiant išsaugoti žuvų išteklius, susijusių su valstybėmis, kurios
leidžia vykdyti netausiają žvejybą**

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS
REGLAMENTAS (ES) 2025/...**

2025 m. spalio 8 d.

**kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1026/2012
dėl tam tikrų priemonių siekiant išsaugoti žuvų išteklius,
susijusių su valstybėmis, kurios leidžia vykdyti netausiąją žvejybą**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 2 dalį ir 207 straipsnį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę¹,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros²,

¹ OL C, C/2025/1191, 2025 3 21, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2025/1191/oj>.

² 2025 m. liepos 9 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2025 m. rugsėjo 22 d. Tarybos sprendimas.

kadangi:

- (1) laikantis 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijoje³ (UNCLOS) ir 1995 m. rugpjūčio 4 d. Susitarime dėl 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos nuostatų, susijusių su vienos valstybės ribas viršijančių žuvų išteklių ir toli migruojančių žuvų išteklių apsauga ir valdymu, įgyvendinimo⁴ (UNFSA), valdant tam tikrus daugiateritorius išteklius ir toli migruojančių žuvų išteklius turi bendradarbiauti visos valstybės, kurių laivynai tuos išteklius žvejoja. Toks bendradarbiavimą būtų galima organizuoti pagal regioninių žvejybos valdymo organizacijų (RFMO) sistemą arba nustatant *ad hoc* tvarką, kurios laikytųsi atitinkamos žvejybos interesų turinčios valstybės;

³ Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencija (OL L 179, 1998 6 23, p. 3, ELI: <http://data.europa.eu/eli/convention/1998/392/oj>).

⁴ Susitarimas dėl 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos nuostatų, susijusių su vienos valstybės ribas viršijančių žuvų išteklių ir toli migruojančių žuvų išteklių apsauga ir valdymu, įgyvendinimo (OL L 189, 1998 7 3, p. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/1998/414/oj).

- (2) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1026/2012⁵ nustatyta sistema, pagal kurią galima nustatyti ir priimti priemones dėl trečiųjų valstybių, kurios nebendradarbiauja ir leidžia vykdyti netausiąją Sąjungos bendro intereso išteklių žvejybą;
- (3) pagal Reglamentą (ES) Nr. 1026/2012, valstybę galima priskirti prie valstybių, kurios leidžia vykdyti netausiąją žvejybą, jei, be kita ko, ji nebendradarbiauja valdant bendro intereso išteklius, visapusiškai laikantis visų UNCLOS ir UNFSA ar bet kokio kito tarptautinio susitarimo nuostatų arba tarptautinės teisės taisyklių, ir nepriima būtinų žvejybos valdymo priemonių;
- (4) reikėtų įtraukti termino „nebendradarbiavimas“ apibrėžtį, kad Reglamento (ES) Nr. 1026/2012 taikymo tikslais būtų geriau apibrėžta reikalavimo bendradarbiauti pagal UNCLOS ir UNFSA taikymo sritis ir reikšmė;
- (5) patikimiausios turimos mokslinės rekomendacijos turėtų būti suprantamos kaip naujausiais mokslo duomenimis ir metodais pagrįstos viešai prieinamos mokslinės rekomendacijos, kurias paskelbė arba recenzavo Sąjungos ar tarptautiniu lygiu pripažinta nepriklausoma mokslo įstaiga;

⁵ 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1026/2012 dėl tam tikrų priemonių siekiant išsaugoti žuvų išteklius, susijusių su valstybėmis, kurios leidžia vykdyti netausiąją žvejybą, (OL L 316, 2012 11 14, p. 34, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1026/oj>).

- (6) taip pat būtina paaiškinti, kad valstybę galima laikyti kaip leidžiančią vykdyti netausiąją žvejybą, jei ji neįgyvendina būtinų žvejybos valdymo priemonių arba neužtikrina jų laikymosi, ir kad tokios priemonės apima kontrolės priemones, įskaitant pagal RFMO sistemą priimamas priemones;
- (7) be to, tikslinga sugriežtinti procedūras, taikomas valstybėms, kurios leidžia vykdyti netausiąją žvejybą, prieš priimant priemones ir jas priėmus, įskaitant taikomas pagal RFMO sistemą priimamas priemones;
- (8) siekiant įvertinti tikslingas priemones, kurių reikia imtis valstybės, kuri leidžia vykdyti netausiąją žvejybą, atžvilgiu, būtina užtikrinti tikslų Sąjungos prekybos santykių su vertinama valstybe supratimą, be kita ko, įvertinant ankstesnius duomenis apie importuojamus produktus, kurie atspindi realius importo modelius, susijusius su ta valstybe;
- (9) todėl Reglamentas (ES) Nr. 1026/2012 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (ES) Nr. 1026/2012 iš dalies keičiamas taip:

1) 2 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) b punktas pakeičiamas taip:

„b) susijusios rūšys – žuvys, kurios priklauso tai pačiai ekosistemai kaip bendro intereso išteklių žuvys ir kurios gaudo tų išteklių žuvis, yra pačios jų gaudomos, konkuruoja su jomis dėl maisto ir gyvenamosios erdvės arba kartu su jomis plaukioja toje pačioje žvejybos zonoje ir yra žvejojamos ar netyčia pagaunamos, be kita ko, kaip priegauda, tos paties tipo ar tipų žvejybos metu;

b) f punktas pakeičiamas taip:

„f) netvari būklė – padėtis, kai nėra nuolat išlaikomas arba viršijamas toks išteklių kiekis, kuriam esant užtikrinamas didžiausias galimas tausios žvejybos laimikis, arba, jei tas kiekis negali būti apskaičiuojamas, kai ištekliai nėra nuolat išlaikomi taip, kad jie atitiktų saugias biologines ribas, laikantis žuvininkystės valdymui taikomo atsargumo principo, kaip nurodyta UNFSA 6 straipsnyje; išteklių kiekis, pagal kurį sprendžiama, ar ištekliai yra netvarios būklės, turi būti nustatomas remiantis patikimiausiomis turimomis mokslinėmis rekomendacijomis;“;

c) pridedamas šis punktas:

„i) nebendradarbiavimas – neužtikrinimas iš valstybių pusės, kad būtų gera valia bendradarbiaujama ir dalyvaujama prasmingose konsultacijose, be kita ko, RFMO sistemoje, per kurias dedamos didelės pastangos, kad būtų pasiektas susitarimas dėl būtinų žvejybos valdymo priemonių priėmimo ir galimi nebendradarbiavimo pavyzdžiai (sąrašas nebaigtinis):

- 1) atsisakymas konsultuotis arba į konsultacijas įtraukti visas atitinkamas pakrantės valstybes ir žvejyboje dalyvaujančias valstybes;
- 2) nepagrįstas vienašalis konsultacijų nutraukimas;
- 3) nederamas delsimas, be kita ko, atsakyti į prašymus ar dalyvauti konsultacijose;
- 4) informacijos, aktualios konsultacijoms, nepateikimas;
- 5) nepagrįstų prašymų pateikti informaciją teikimas;
- 6) sutartų procedūrų nesilaikymas;
- 7) sistemingas atsisakymas atsižvelgti į atsakomuosius pasiūlymus ar kitų šalių interesus;
- 8) sistemingas savo pozicijos laikymasis užsitęsusių laikotarpių, neatsižvelgiant į kitų šalių per konsultacijas pasiūlytas lankstumo galimybes;

- 9) atsisakymas atsižvelgti į patikimiausias turimas mokslines rekomendacijas arba ankstesnę žvejybos veiklą, kalbant apie atitinkamą išteklių ar išteklius;
- 10) konsultacijų, kuriose siekiama sudaryti dalinius arba atitinkamai ne visas šalis apimančius pasidalijimo susitarimus, įskaitant tokių dalinių susitarimų sudarymą, neįtraukiant kai kurių atitinkamų pakrantės valstybių arba bendro intereso išteklių žvejyboje dalyvaujančių valstybių, vykdymas, kai vyksta konsultacijos dėl visas šalis apimančių susitarimų.“;

2) 3 straipsnio b punkto i ir ii papunkčiai pakeičiami taip:

- „i) ji nepriima arba neįgyvendina būtinų žvejybos valdymo priemonių, įskaitant kontrolės priemones, be kita ko, priimamas pagal RFMO sistemą arba sutartas dvišaliu arba daugiašaliu lygiu, arba neužtikrina jų laikymosi, kad būtų užtikrintas veiksmingas bendro intereso išteklių išsaugojimas ir valdymas, arba
- ii) ji priima žvejybos valdymo priemones, tokias kaip kvotos ar diskriminacinės priemonės, be tinkamo atsižvelgimo į kitų valstybių ir Sąjungos teises, interesus ir pareigas ir dėl tų žvejybos valdymo priemonių, jas taikant kartu su priemonėmis, kurių ėmėsi kitos valstybės ir Sąjunga, žvejybos veikla gali lemti netvarią išteklių būklę; laikoma, kad ši sąlyga įvykdoma ir tada, kai tai valstybei priėmus žvejybos valdymo priemones ištekliai netapo netvarios būklės tik dėl kitų valstybių priimtų priemonių.“;

3) 6 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) pavadinimas pakeičiamas taip:

„Procedūros, taikomos valstybių, kurios leidžia vykdyti netausiąją žvejybą, atžvilgiu prieš priimant priemones ir jas priėmus“;

b) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Jeigu Komisija laiko būtina priimti 4 straipsnyje nurodytas priemones, ji atitinkamai valstybei praneša apie ketinimą ją priskirti prie valstybių, kurios leidžia vykdyti netausiąją žvejybą. Tokiais atvejais apie tai nedelsiant pranešama Europos Parlamentui ir Tarybai ir jie nuolat informuojami apie pokyčius ir vykdomus veiksmus.“;

c) įterpiama ši dalis:

„2a. Jei bendro intereso ištekliai patenka į RFMO kompetencijos sritį, Komisija, prieš pateikdama pranešimą pagal 1 dalį, iškelia klausimą dėl valstybės, kuri leidžia netausią žvejybą, tos RFMO atitikties užtikrinimo organui, kad padėtis būtų ištaisyta.“;

d) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Prieš priimdama priemones pagal 4 straipsnį, Komisija atitinkamai valstybei suteikia tinkamą galimybę raštu atsakyti į šio straipsnio 1 dalyje nurodytą pranešimą ir pateikti visą susijusią informaciją.“;

e) pridedamos šios dalys:

„4. Komisija atitinkamai valstybei suteikia ne daugiau kaip 90 dienų atsakyti į šio straipsnio 1 dalyje nurodytą pranešimą ir pagrįstą terminą padėčiai ištaisyti.

5. Priėmus priemones pagal 4 straipsnį, Komisija su atitinkama valstybe toliau bendradarbiauja bei palaiko atvirą dialogą ir propaguoja bendradarbiavimą dvišaliu ir daugiašaliu lygiu, siekdama, kad ta valstybė nustotų leisti vykdyti netausią žvejybą.

6. Jei atitinkama valstybė gera valia pradeda konsultacijas su Sąjunga, Komisija nedelsdama į jas įsitraukia.“;

4) 7 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. 4 straipsnyje nurodytos priemonės nebetaikomos, kai valstybė, kuri leidžia vykdyti netausiąją žvejybą, priima atitinkamas taisomąsias priemones, kurios reikalingos bendro intereso išteklių išsaugojimui ir valdymui, ir tos taisomosios priemonės:

- a) buvo priimtose savarankiškai arba dėl jų susitarta atsižvelgiant į konsultacijas su Sąjunga ir, jeigu taikytina, su kitomis atitinkamomis valstybėmis arba pagal RFMO sistemą ir
- b) nemažina Sąjungos savarankiškai ar kartu su kitomis valstybėmis arba pagal RFMO sistemą priimtų atitinkamų išteklių išsaugojimo priemonių poveikio.“.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Strasbūre

Europos Parlamento vardu
Pirmininkė

Tarybos vardu
Pirmininkas